

## Bedienungsanleitung

D

Sehr geehrter Kunde,  
wir gratulieren Ihnen zum Kauf der Connectus mit Abschaltautomatik Steckdosenleiste.

**Master&Slave-Schaltung:** Die Master&Slave-Schaltung ist eine Schaltautomatik für mehrere Geräte. Schließen Sie ein beliebiges Gerät mit einem Schalter an die Masterdose und die anderen Geräte, die mitgeschaltet werden sollen, an die Slavesteckdosen. Nun können Sie über den Schalter am Gerät, welches Sie in die Mastersteckdose eingesteckt haben, die anderen Geräte mit ein- oder ausschalten. Die Inbetriebnahme erfolgt durch Drehen des Einstellreglers auf Rechtsanschlag. Nun das Mastergerät einstecken und ggf. einschalten. Die LED leuchtet grün – die Slavedosen sind eingeschaltet. Nun das Mastergerät ausschalten (Standby-Betrieb). In den meisten Fällen wird die LED noch immer grün leuchten. In diesem Falle muss der Einstellregler langsam gegen den Uhrzeigersinn gedreht werden, bis die LED rot leuchtet (Slaves sind nun aus). Zur Sicherheit sollte der Regler noch ein kleines Stück weiter nach links gedreht werden. Die Master&Slave-Steckdosenleiste ist nun eingestellt und Sie können die Geräte einstecken.

**Beispiel 1:** Der Computer wird an die Mastersteckdose angeschlossen und Zusatzgeräte wie Bildschirm, Drucker, PC-Boxen usw. an die Slavedosen. Beim Einschalten des Computers werden automatisch alle Geräte eingeschaltet.

**Beispiel 2:** Das TV-Gerät wird an die Mastersteckdose angeschlossen und Zusatzgeräte wie Videorecorder, DVD-Player, Home Cinema Geräte oder SAT-Receiver an die Slave-Steckdosen. Wenn Sie den Fernseher mit der Fernbedienung einschalten, werden automatisch alle Zusatzgeräte eingeschaltet. Dazu muss die Konfiguration im Stand-by Betrieb vorgenommen werden.

**Abschaltautomatik:** Mit unserem Produkt erhalten Sie eine Abschaltautomatik, die registriert, wenn auch die Mastersteckdose nicht mehr benötigt wird und schaltet diese ab. Nach dem Herunterfahren/Abschalten des an der Hauptsteckdose angeschlossenen Geräts (z. B. PC) wird diese als auch die zusätzlich angeschlossene Geräte automatisch nach 30 Sekunden vom Stromnetz getrennt.

Zum Einschalten des Stroms mit dem Fuß auf den Taster tippen. Alle Steckdosen werden wieder mit Strom versorgt. Das Gerät an der Hauptsteckdose sollte innerhalb 30 Sekunden eingeschaltet werden. Sobald dieses eingeschaltet wird, werden auch die anderen Geräte automatisch eingeschaltet.

Technische Daten:	MASTER&SLAVE	Technical Data:
Nennspannung Un	80V~ - 230V~	rated voltage Un
Max. Dauerspannung Uc	250V~	max. continuous voltage
Nennlaststrom IL AC	16A	rated load current IL AC
Schutzgrad	IP20	protection degree
Temperaturbereich	-5°C - +40°C	temperature
Frequenz	50Hz - 60 Hz	frequency
optische Funktionskontrolle LED		optical indicator (LED)
Stellschraube zur Einstellung der Einschaltsschwelle (10W-100W)		operating shaft to adjust the threshold (10W-100W)

MASTER&SLAVE  
Einstellregler  
Rotation shaft



## Descripción de funcionamiento

E

Estimado cliente,

Le felicitamos por la compra de la base de superficie Master&Slave (con protección de sobretensiones+línea y filtros de frecuencia, opcional). Gracias a la fiabilidad de los sensores electrónicos y combinado con el ajuste exacto de los umbrales de conmutación, se pueden usar casi todos los aparatos con el Master&Slave.

**Base Master&Slave:** Consiste en un encendido electrónico para varios aparatos. Enchufe un aparato que tenga un interruptor de corriente en la toma principal y otros aparatos, a su elección, en las tomas secundarias. Ahora usted puede usar el interruptor de electricidad del aparato principal para conectar los aparatos conectados en las tomas secundarias. Girar la vara del contador en el sentido de las agujas del reloj hasta el punto de inicio. Para tener la base Master&Slave preparada debe conectarse a la corriente. Por favor conecte el aparato principal en la toma principal. Conectar el aparato principal. La luz empieza a brillar verde. Desconectar el aparato principal (en espera). La luz se apagará o brille en adelante. Girar lentamente la vara en el sentido contrario de las agujas del reloj hacia el final hasta que la luz roja empiece a brillar (Slaves = apagados). (Le recomendamos girar la vara otra vez hasta el punto final, para compensar el cambio de potencia – consumo del aparato principal). El Master&Slave está ahora ajustado.

**Ejemplo 1:** Conecte el ordenador en la toma principal y los aparatos periféricos, como la pantalla, la impresora, los altavoces, etc., en las tomas secundarias. Si conecta el ordenador, automáticamente se conectarán todos los aparatos secundarios.

**Ejemplo 2:** La televisión suele usarse como aparato principal. Aparatos como el video, el dvd, amplificadores, home cinema o receptores de satélites suelen conectarse en las tomas secundarias. Para permitir esto, usted debe ajustar el sistema electrónico del Master & Slave en consumo en espera del televisor.

**Función de apagado automático:** Nuestro producto incluye un interruptor automático que registra cuándo el enchufe principal (o master) no está en uso y entonces se apaga. El aparato conectado al enchufe principal (por ejemplo un Ordenador Personal) y otros aparatos adicionalmente enchufados serán desalimentados después de 30 segundos. Pulse el botón de encendido para dar corriente a todos los enchufes de nuevo. El aparato enchufado al master será alimentado antes de 30 segundos, entonces los aparatos "esclavos" serán activados automáticamente también.



ABSCHALTAUTOMATIK/  
AUTOMATIC SWITCH OFF  
Fußtretschalter  
Foot switch

Datos técnicos:	MASTER&SLAVE	Date tehniche:
Voltaje estimado Un	80V~ - 230V~	Tensiunea nominala de Un
Max. voltaje continuo Uc	250V~	Tensiunea continua max.
Carga de corriente estimada IL AC	16A	Curentul de sarcina
Grado de protección	IP20	Gradul de protectie
Temperatura	-5°C - +40°C	Temperatura
Frecuencia	50Hz - 60 Hz	Frecventa
Luz verde de funciona		Indicatorul optic (LED)
Contador (10W-100W)		Surubul de reglare pt. a regla switch-on (10W-100W)

GB

## Technical description

Dear customer,

we congratulate you to the purchase of our Master&Slave socket outlet (optional with overvoltage protection+line and frequency filters). Because of the reliable sensor-electronics, combined with the precisely adjustable switching threshold, you can use almost any device with this Master&Slave socket board.

**Master&Slave socket board:** It is an automated switching electronic for many devices. Plug a device that has a power switch into the master socket and the other devices of your choice into the slave sockets. Now you can use the power switch of the master-device to switch the slave-devices. To prepare the Master&Slave switch you have to rotate the shaft to the right. Plug in the master-device and switch it on. The LED glows green – the slave sockets are switched on. Now switch off the master-device (standby mode). In most instances the LED will still glow green. In this case rotate the shaft slowly counterclockwise until the LED glows red (slaves are off). Rotate the shaft a little bit more to the left. The Master&Slave socket is now adjusted.

**Example 1:** The computer gets plugged into the master-socket and peripheral devices like screen, printer, pc-speakers etc. into the slave-sockets. If you switch on the computer, all slave-devices get automatically switched on.

**Example 2:** The television set gets used as master-device. Devices like vcr, dvd-players, home cinema amplifiers or SAT-receivers get connected to the slave sockets. Switching on your TV-set with the remote control automatically activates all other devices. To enable that, you have to adjust the Master&Slave electronics to the standby power consumption of your TV-set.

**Automatic Switchoff function:** Our product includes an automatic switch off which registers when the master socket is not used and switches it off. After switching off or shutting down the device which is connected to the master socket (e.g. PC) this device and all other additionally connected devices will be separated from the power circuit automatically after 30 seconds.

Step on the button to switch on the power. All sockets get power again. The master-device has to be switched on within 30 seconds, then the slave devices will be switched on automatically as well.

RO

## Manual de utilizare

Stimate klient,

Va felicitam pt. ca ati achizitionat multipriza Master&Slave.

**Multipriza Master&Slave descriere:** Master&Slave este o priza automata la care se pot conecta mai multe aparate.conectati un aparat la priza Master iar celelalte aparate la prizele Slave.cind un aparatul este conectat la priza Master atunci automat si aparatele conectate la prizele Slave pornesc automat.C ind aparatul conectat la priza Master este oprit sau pornit, toate aparatele conectate la prizele Slave vor fii oprite sau pornite automat.Punerea in functiune(activarea prizei) se face prin rotirea dispozitivului spre dreapta.Cind indicatorul LED lumineaza verde, prizele Slave sunt pornite.Acum opriti alimentarea prizei Master(stand-by).In majoritatea cazurilor led-ul ramine verde.In acest caz,trebuie rotit dispozitivul in contra sensului acelor de ceasornic pina cind led-ul are culoarea rosie.Asta inseamna ca si prizele Slave sunt oprite.Pt. siguranta, rotiti comutatorul inca putin spre stinga, astfel incit multipriza Master&Slave sa fie pregatita de pornire.

**Exemplu 1:**Computerul se conecteaza la priza Master si restul accesoriilor ca de ex.monitorul, imprimanta, boxe etc. se conecteaza la prizele Slave.Cind se porneste computerul pornesc automat si restul accesoriilor.

**Exemplu 2:** Televizorul se conecteaza la priza Master si accesoriile ca de ex.video, dvd-player, home cinema sau antena satelit de conecteaza la prizele Slave.Cind porniti TV-ul din telecomanda vor pornii automat si celelalte accesorii.Pt.asta trebuie sa fie configurata starea de stand-by la multipriza Master&Slave.

**Oprirea automata:**Produsul nostru are si un mod de oprire automat, care inregistreaza atunci cind priza Master nu ai nevoie necesara(folosita) si inchide.Dupa oprirea aparatului conectat la priza Master care opreste automat si restul accesoriilor conectate la multipriza Slave dupa aproximativ 30 de secunde.

Pt. repornire se apasa pe comutatorul de pornire si toate prizele vor fii alimentate cu curent.Priza Master va fii alimentata cu curent in maxim 30 de secunde, dupa care si restul prizelor vor fii imediat alimentate cu curent automat.